

# WIKIPEDIA en el aula



<http://www.wikimedia.org.ar>  
[correo@wikimedia.org.ar](mailto:correo@wikimedia.org.ar)



Este cuadernillo no se encuentra a la venta. Su distribución es gratuita y puede descargarse del sitio web de Wikimedia Argentina. Si Usted desea colaborar con Wikimedia Argentina puede realizar una contribución voluntaria.



Ilustración de cubierta: adaptación de  
[http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Nuvola\\_apps\\_edu\\_miscellaneous.svg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Image:Nuvola_apps_edu_miscellaneous.svg),  
de David Vignoni, algunos derechos reservados por la licencia GNU Lesser  
General Public License  
(ver: <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.html>)

Los logos de Wikipedia y de la Fundación Wikimedia son marcas  
registradas de la Fundación Wikimedia.

Autor: Patricio Lorente

Algunos derechos reservados según la licencia GFDL  
Texto completo de la licencia en <http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html>  
Traducción no oficial al español (a fines exclusivamente informativos):  
<http://gugs.sindominio.net/licencias/gfdl-1.2-es.html>

## Enlaces de interés

- Wikipedia en español: <http://es.wikipedia.org>
- Wikimedia Commons: <http://commons.wikimedia.org>
- Ayuda de Wikipedia: <http://es.wikipedia.org/wiki/Ayuda:Contenidos>
- Lo que Wikipedia **no es**: <http://es.wikipedia.org/wiki/WP:NO>
- Wikimedia Argentina: <http://www.wikimedia.org.ar>
- Fundación Wikimedia: <http://wikimediafoundation.org>

## Introducción

Muchos docentes nos consultan acerca de Wikipedia:

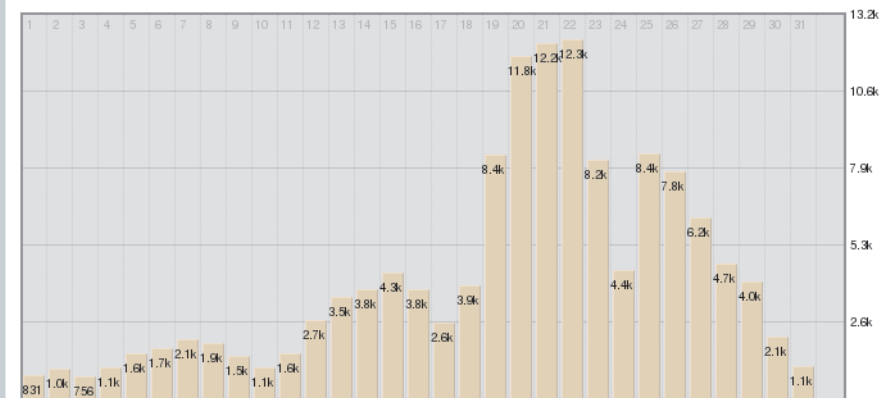
*¿Es confiable? ¿Qué hago con los alumnos que la utilizan como fuente única de consulta? ¿O con aquellos que se limitan a copiar y pegar? ¿Cómo sé que el último que editó un artículo no ingresó datos falsos? ¿Quién controla la información?*

Internet es, en estos días, la principal fuente de consulta de estudiantes de la escuela media y, en no pocas ocasiones, de estudiantes universitarios. La información en Internet parece crecer de manera vertiginosa pero al mismo tiempo resulta cada día más complejo distinguir la información relevante de la que no lo es, así como determinar la calidad de los contenidos.

En este universo en expansión, **Wikipedia** asoma como uno de los sitios de consulta más utilizados: parece natural, siendo como es la mayor enciclopedia de la historia. Según Alexa.com, Wikipedia se encuentra entre los primeros diez sitios más visitados del mundo, y en particular, Wikipedia en español se lleva el 20% de las visitas totales contando los 264 idiomas en que podemos encontrar esta enciclopedia.

### Wikipedia article traffic statistics

[Revolución de Mayo](#) has been viewed 131560 times in 200805



Estadísticas para "Revolución de Mayo"

Mayo de 2008, según <http://stats.grok.se>

También funciona así en nuestro país: el artículo **Manuel Belgrano** ha sido visitado unas 220.000 veces entre febrero y junio de 2008, pero casi 200.000 visitas fueron en el mes de junio, con un máximo de más de 20.000 el 19 de junio... no es difícil imaginar que algunos miles de alumnos estaban urgidos por completar la tarea el día antes de conmemorarse un nuevo aniversario de su fallecimiento. Durante mayo de ese mismo año, el artículo **Revolución de Mayo** fue visto más de 132.000 veces, con picos entre los días 20 y 24. Los alumnos no utilizan Wikipedia sólo para los temas propios de la historia patria: el artículo **Teorema de Pitágoras** tiene un promedio de 90.000 visitas mensuales, lo mismo que **Termodinámica**. **Jorge Luis Borges** ronda las 70.000 visitas por mes y **Célula eucariota** incluso lo supera.

Con estas cifras, y una tendencia que crece, es preciso comprender en qué consiste este fenómeno, cómo es la mecánica de construcción de contenidos de Wikipedia, y cuáles son las posibilidades y los límites de su utilización en el aula. **Porque Wikipedia ya está en el aula.**

### Algunas claves

- Wikipedia es un texto en permanente construcción. Al mismo tiempo, es un texto que documenta de manera exhaustiva su propia evolución, de manera que es posible verificar en qué ha consistido cada cambio, lo que facilita una tarea de lectura crítica y de control de versiones.
- También es un espacio de trabajo colectivo y abierto, que sigue normas estrictas controladas comunitariamente. Su apertura hace posible la utilización de ese espacio como ámbito de prácticas pedagógicas, siempre que el resultado buscado sea compatible con los objetivos de la enciclopedia.
- Finalmente, Wikipedia es un repositorio de contenidos, y como tal, sirve a los fines de documentación inicial de disciplinas que carecen de material bibliográfico de síntesis.

En nuestras charlas y talleres con docentes, surgen claramente estas tres dimensiones: Wikipedia como fuente de información de sus alumnos, Wikipedia como espacio de actividades y Wikipedia como herramienta de documentación (sobre todo cuando sólo existe bibliografía muy especializada). Este cuadernillo recoge la experiencia de esas charlas y actividades que han desarrollado los propios docentes.

## Consideraciones finales

- Las sugerencias de este pequeño manual se complementan con la visita a las páginas de ayuda de la Wikipedia, donde se puede encontrar, en detalle y con ejemplos prácticos, una guía completa acerca de edición en Wikipedia (ver <http://es.wikipedia.org/wiki/Ayuda:Contenidos>).
- Si usted es docente y tiene interés en organizar en su institución un taller sobre Wikipedia, por favor póngase en contacto con Wikimedia Argentina. Con mucho gusto intentaremos ayudar.
- Si usted es docente y utiliza de alguna manera Wikipedia en sus clases, por favor cuéntenos su experiencia.

También valen para los profesores algunas cuestiones que señalábamos para los alumnos: en primer lugar, que la Wikipedia no es un sitio para ensayos personales ni investigaciones originales; una enciclopedia no es una fuente primaria, por lo que todos los aportes deben poder referenciarse en fuentes externas a Wikipedia. En segundo lugar, deberán interactuar con una comunidad compleja, en muchas ocasiones deberán discutir sobre la pertinencia de los contenidos que agregan y nadie prestará atención a sus diplomas a la hora de defender los contenidos: sólo valdrán los argumentos y las fuentes que lo respalden. Hay quienes no soportan que otros modifiquen un texto propio: en estos casos, participar en Wikipedia quizás no sea lo más aconsejable.

## Capítulo 1: Utilizando Wikipedia como sitio de consulta

### ¿Podemos confiar en Wikipedia?

Para contestar esa pregunta, debemos saber, ante todo, qué es Wikipedia:

*Wikipedia es una enciclopedia libre que cualquiera puede editar.*

- *Enciclopedia*: es una colección ordenada y exhaustiva del conocimiento humano.
- *Libre*: Sus contenidos están cubiertos por una licencia GNU FDL (Licencia de Documentación Libre del Proyecto GNU) que asegura que cualquiera puede usarlos con cualquier propósito, modificarlos y/o distribuirlos sin otra obligación que reconocer la autoría original y redistribuir las obras derivadas bajo la misma licencia libre. Esto es lo que se denomina una licencia "copyleft".
- *Que cualquiera puede editar*: el contenido de Wikipedia está aportado por miles de voluntarios de todo el mundo. Cualquier persona puede crear un artículo o modificar uno ya existente para corregirlo o agregar información.



***Pero... ¡cualquier persona puede introducir errores!***

**Cierto.** Lo interesante de Wikipedia es que hay una enorme comunidad de personas trabajando en ella de manera voluntaria y cualquier cambio normalmente es observado al instante por muchísima gente. En general, los errores -intencionales o no- que se agregan a Wikipedia son corregidos en cuestión de minutos.

En 2005, la prestigiosa revista **Nature** hizo una evaluación entre la Wikipedia en inglés y la **Enciclopedia Británica**,<sup>1</sup> con la participación de destacados científicos: el resultado fue que el nivel de errores era similar. En 2007 la revista **Stern** hizo un experimento similar entre la **Enciclopedia Brockhaus** y la Wikipedia en alemán,<sup>2</sup> con resultados muy parecidos.

<sup>1</sup> <http://www.nature.com/nature/journal/v438/n7070/full/438900a.html>

<sup>2</sup> [http://www.presseportal.de/pm/6329/1096919/gruner\\_jahr\\_stern](http://www.presseportal.de/pm/6329/1096919/gruner_jahr_stern)

## ➔ Entonces... ¿podemos confiar en Wikipedia?

Podemos confiar en Wikipedia tanto como confiamos en el periódico de la mañana o en el manual escolar. Es decir: podemos confiar, *pero mucho mejor es desconfiar*. La clave se llama *lectura crítica*, esa habilidad para evaluar un texto tanto en su coherencia interna como en relación con otros textos.

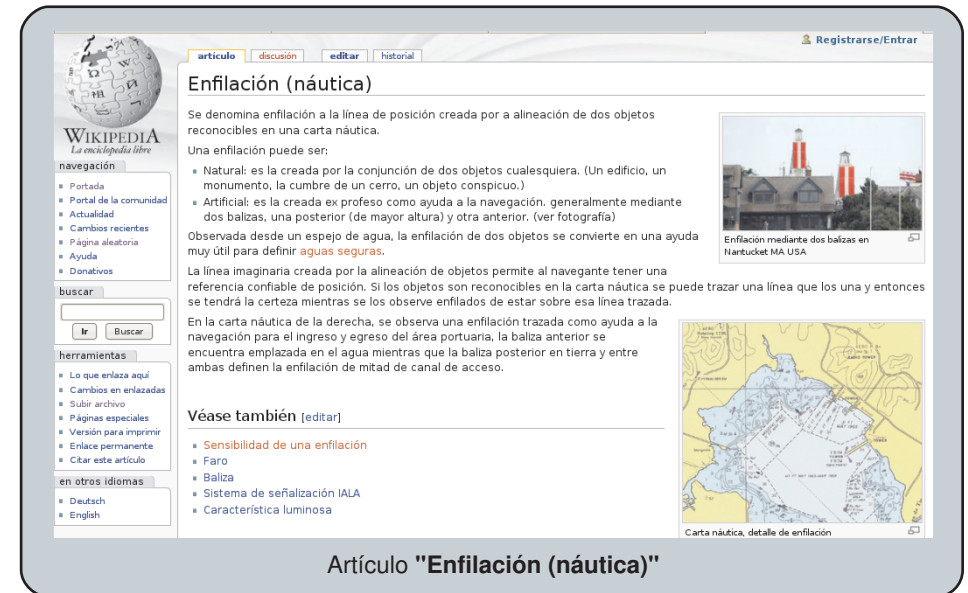
La capacidad de lectura crítica se aprende y se enseña. Y no tiene relación específica con Wikipedia: es una habilidad indispensable para cualquier sujeto que aspire a tener independencia de criterio.

De todas maneras, hay algunas formas sencillas de evaluar un artículo de Wikipedia, además de verificar que tenga buena redacción y correcta ortografía:

- Un buen artículo de Wikipedia tiene una pequeña introducción que presenta el tema y una estructura de secciones.
- Un buen artículo de Wikipedia tiene referencias bibliográficas externas.
- La presencia de ilustraciones suele ser un indicador de calidad.

La enumeración precedente no debe tomarse más que como guía orientativa: por ejemplo, hay algunos excelentes artículos de Wikipedia que carecen de imágenes.

Claudio Elías, otro usuario de Wikipedia en español, navegante retirado, ha encontrado problemas similares a los de Czajko, y ha decidido resolverlos de la misma manera. Sus artículos sobre navegación sintetizan sus conocimientos sobre la materia y permiten tener una introducción completa sobre estos tópicos, además de acceso a fuentes más especializadas.



The screenshot shows the Wikipedia article for "Enfilación (náutica)". It includes a navigation bar at the top with options like "artículo", "discusión", "editar", and "historial". The main content area explains the concept of enfilación, distinguishing between natural and artificial types, and provides a detailed description of how it is used in navigation. There are two images: one showing a lighthouse and another showing a nautical chart with a highlighted enfilación line. A sidebar on the left contains navigation and search tools. At the bottom, there is a "Véase también" section with related terms like "Sensibilidad de una enfilación" and "Faro".

Artículo "Enfilación (náutica)"

Es que una enciclopedia es una colección de conocimiento de carácter general que permite, precisamente, tener una primer introducción a un tema determinado, y encontrar sugerencias de bibliografía especializada para quien desee o necesite mayor profundidad y detalle.

Con el mismo esfuerzo que implica desarrollar apuntes de clase que año tras año se desactualizan y que sólo son aprovechados por el número limitado de alumnos que acceden a ellos, estos profesores han decidido darle forma de artículos enciclopédicos a sus apuntes de clases, contribuyendo a enriquecer una obra de consulta universal y recibiendo otros aportes y actualizaciones en los artículos.



The screenshot shows the Wikipedia article for "Gastropoda". It features a navigation bar at the top. The main content area includes a detailed introduction to the class, a table of contents, and a section for "Morfología". There is an image of a gastropod shell. A sidebar on the left contains navigation and search tools. The table of contents lists sections such as "Morfología", "Registro fósil", "Taxonomía", and "Clasificación propuesta".

Artículo de Wikipedia con imágenes, cuadro de síntesis y secciones de texto que incluye referencias externas

## Capítulo 3: Wikipedia como herramienta de documentación

El usuario Czajko<sup>5</sup> de la Wikipedia en español es arquitecto, especialista en arquitectura sustentable, y docente universitario de esa especialidad.

La arquitectura sustentable es una especialidad dentro de esa profesión que busca aprovechar los recursos naturales de tal modo de minimizar el impacto ambiental de las construcciones sobre el ambiente natural y sobre las personas. Se trata de una disciplina desarrollada en los últimos treinta años, con mucho material bibliográfico específico pero con escasa bibliografía en español de carácter general e introductorio.

Para el dictado de su cátedra, Czajko ha tenido que desarrollar este material de síntesis, como hacen muchos profesores en la planificación de su actividad docente. La diferencia con la mayoría es que Czajko los ha publicado como artículos en Wikipedia, creando más de 100 artículos sobre la disciplina. Gracias a esta iniciativa es muy probable que la Wikipedia en español sea la Wikipedia con contenidos más desarrollados acerca de arquitectura sustentable.

The screenshot shows the Wikipedia article for 'Arquitectura sustentable'. The title is 'Arquitectura sustentable'. The text defines it as a mode of architectural design that seeks to minimize environmental impact by using natural resources and sustainable materials. It mentions 'Arquitectura Sostenible', 'Arquitectura Verde', and 'Edificios Verdes'. There is a table of contents on the left and a photo of a house with solar panels on the right.

Artículo "Arquitectura sustentable"

<sup>5</sup>Arq. Jorge Daniel Czajkowski (Docente - Investigador FAU-UNLP/CONICET) [http://www.arquinstal.com.ar]

Además tenemos el *historial*: se trata del registro completo de contribuciones que a la fecha ha tenido un artículo. Nunca está de más comparar las últimas ediciones, para descartar ediciones maliciosas que no hayan sido corregidas. Seleccionando la última edición y la anteúltima y presionando comparar versiones, Wikipedia compara las diferencias entre versiones mostrando dos columnas con los cambios operados entre una y otra. Esta misma operación se puede realizar para comparar entre dos versiones cualquiera de un artículo.

The screenshot shows the 'Historial de «Gastropoda»' page. It lists several revisions of the article. The most recent revision is from 16:21 7 Jul 2008 by user 'BOTarate'. Other revisions are from 17:30 24 May 2008, 17:29 24 May 2008, 10:08 21 May 2008, 10:07 21 May 2008, and 10:06 21 May 2008, all by user 'Xvazquez'. The page includes a search bar for the history and various navigation options.

Historial de "Gastropoda"

The screenshot shows the 'Gastropoda' article with a comparison between two versions. The left version is from 02:20 12 May 2008 and the right version is from 10:06 21 May 2008. The comparison highlights changes in the text, such as the addition of 'musculoso ventral' and 'musculoso dorsal' in the left version, and 'musculoso ventral y una [[concha]] dorsal' in the right version. The text describes the anatomy and evolution of gastropods.

Comparación entre dos versiones distintas de "Gastropoda"

## Aprovechemos que no es de papel

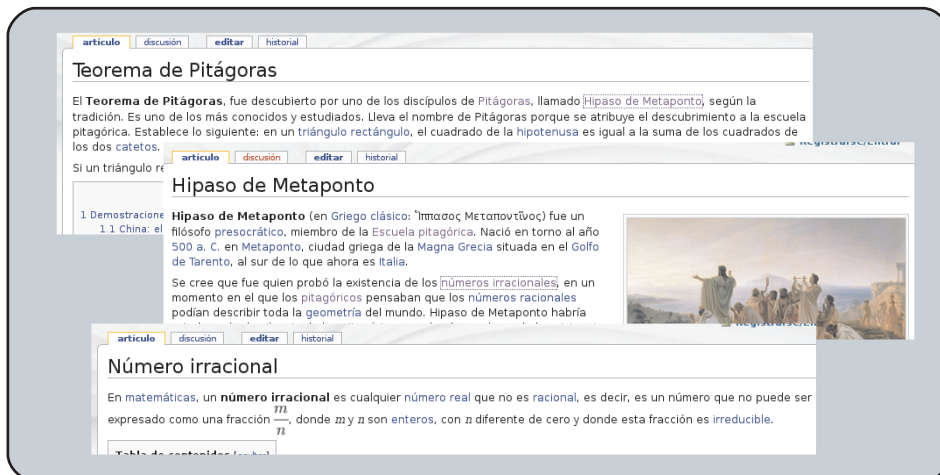
Que Wikipedia no sea de papel no sólo implica una diferencia sustancial con las enciclopedias tradicionales respecto del tamaño y cantidad de artículos: en efecto, no tiene que atender a los mismos límites físicos que las antiguas enciclopedias y puede explayarse sin inconvenientes. También tiene una gran ventaja adicional: la posibilidad de vincular de forma directa artículos que están relacionados entre sí.

Las enciclopedias de papel tenían un orden alfabético estricto, única manera de organizar la información de manera accesible al lector. Las enciclopedias digitales no tienen esa restricción; al mismo tiempo, pueden enlazar directamente en el texto de un artículo aquellos términos o conceptos que tienen a su vez su propia entrada, articulando la información de forma mucho más dinámica y accesible, y facilitando al lector el establecimiento de relaciones entre distintos artículos y temáticas.

El artículo **Teorema de Pitágoras** ya citado enlaza, obviamente a **Pitágoras** y a **Hipaso de Metaponto**, según la leyenda, descubridor del teorema. De **Pitágoras** se puede ir a **Egipto**, de donde Herodoto sugiere que tomó parte de sus ideas sobre el alma. O de **Hipaso de Metaponto** pasar a los artículos de **Números racionales**, **Geometría** o **Número áureo**. Y así, la enciclopedia va tejiendo (y mostrando) una red de relaciones entre personajes, conceptos, hechos históricos, lugares geográficos que parece no tener fin.

Cualquier docente que piense transitar este camino, debe:

1. Tener en claro, y transmitir a los alumnos, algunos conceptos básicos de Wikipedia. En particular, saber **qué no es** Wikipedia.<sup>4</sup>
2. Aprovechar las exigencias de estilo de Wikipedia para que los estudiantes se ciñan a una forma de exposición y presentación ordenada.
3. Advertirles que no estarán solos en su aventura: una comunidad estará evaluando sus ediciones, corrigiendo errores, agregando contenido y eventualmente borrando sus contribuciones si no se ajustan a las políticas de la enciclopedia y hasta cabe la posibilidad de ser bloqueados si hacen caso omiso de las advertencias. Como contrapartida, es importante estimularlos a que establezcan un diálogo con los otros editores con los que se crucen.
4. Elemental, pero no menor: que los alumnos se registren y sus aportes los realicen con nombre de usuario: de otra manera será muy complicado determinar qué contribuciones efectivamente les corresponden y será improbable que puedan interactuar eficazmente con otros usuarios.



<sup>4</sup><http://es.wikipedia.org/wiki/WP:NO>



Para poder seguir la tarea de sus alumnos, Lila les pidió que se registren en Wikipedia, que lean las páginas de ayuda y el manual de estilo. Las primeras versiones de los artículos merecieron varias observaciones por parte de la comunidad: que no respetaban el manual de estilo, que tenían errores de ortografía y redacción, que parecían carecer de relevancia enciclopédica, que carecían de referencias a fuentes externas. Sin embargo, la interacción con la comunidad, la búsqueda de más material para agregar y la insistencia de la propia docente que verificaba los avances, terminaron construyendo artículos enciclopédicos muy decentes. Y sin copiar/pegar.

Lila Pagola no es la única profesora que ha tomado esta iniciativa: docentes de distintas latitudes han hecho cosas muy parecidas en distintos niveles educativos, incluyendo la universidad. Hay restricciones: una enciclopedia no es fuente primaria, por lo que no se aceptarían artículos que consistan en ensayos personales o investigaciones originales.

Los artículos no sólo están relacionados por esta compleja red de enlaces internos, sino también por categorías y subcategorías. Esta manera de organizar la información, más cercana a las formas tradicionales, también es dinámica y se estructura de manera anidada: muchas categorías de nivel inferior se agrupan en una categoría de nivel superior y así sucesivamente. Por ejemplo, **Jorge Luis Borges** integra la categoría **Porteños**, que a su vez integra la categoría **Argentinos por localidad**, incluida en su caso por la categoría **Argentinos**, que por su parte integra la categoría **Biografías por nacionalidad...** y así sucesivamente.

Los enlaces entre artículos han dado lugar a juegos de relaciones. Por ejemplo, *Seis grados de Wikipedia* es un desafío basado en una teoría de las relaciones sociales llamada "*seis grados de separación*" que plantea que entre una persona y otra cualquiera hay como máximo cinco personas que se conocen entre sí. Esta idea ha tenido influencia en otros ámbitos: el *Número de Erdős* hace referencia al matemático noruego Paul Erdős: si un académico ha compartido una publicación con él, tiene *número de Erdős* 1; si ha sido coautor con alguien de *número de Erdős* 1, tiene *número de Erdős* 2, y así sucesivamente. De la misma manera, en el cine, se habla del *Número de Bacon* para indicar si un actor ha participado en una película con Kevin Bacon o con actores que a su vez lo han hecho.

En Wikipedia, los seis grados de separación hacen referencia a la cantidad de artículos que hay que recorrer para llegar de un artículo a otro utilizando sólo enlaces internos. Por ejemplo: entre **Historia del fútbol** y **Aristóteles** hay tres grados de separación: el *harpastum*, un antecedente del fútbol, se practicaba en el **Imperio Romano**; allí también existía un importante desarrollo de la **Filosofía**, y **Aristóteles** fue un filósofo. Con las categorías se pueden hacer juegos de relaciones muy similares.

¿Pueden utilizarse estas características de Wikipedia para estimular el desarrollo de la comprensión lectora y relacionar conceptos? Muchos docentes parecen haberlo entendido de esta forma.

## Capítulo 2: Wikipedia como espacio de escritura

La pesadilla de muchos docentes es que sus alumnos copien y peguen de manera mecánica y acrítica los contenidos de Internet para cumplir con los trabajos prácticos que les encargan. Estos profesores pasan gran parte de su tiempo leyendo las publicaciones de sitios de monografías para prevenir plagios a medida que corrigen las tareas.

Lila Pagola, profesora de Historia de la Fotografía argentina y latinoamericana en la Escuela de Artes Aplicadas Spilimbergo, de Córdoba, no se inquieta en absoluto por esa posibilidad: ha visto que en Wikipedia hay poco desarrollo acerca de la historia de la fotografía en Latinoamérica durante el siglo XIX y entonces les encarga a sus alumnos que, en lugar de Trabajo Práctico tradicional, cada uno de ellos debe desarrollar un artículo en Wikipedia sobre esta temática.<sup>3</sup>

Esta iniciativa le permite a Lila y a sus alumnos:

1. Olvidarse de plagios: la comunidad de Wikipedia no permite plagios, si un alumno se limita a copiar y pegar su aporte será borrado.
2. Respetar un estilo expositivo. Contenido original y relevante no será borrado aunque esté mal escrito, pero seguramente un cartel anunciando que el artículo no cumple con las previsiones del manual de estilo será colocado al inicio.
3. Citar de manera apropiada y colocar referencias bibliográficas: la política de verificabilidad de Wikipedia es cada día más estricta al respecto.
4. Trabajar en un entorno colaborativo en el que serán evaluados por muchísimas personas y donde eventualmente deberán defender sus aportes.
5. Aprender nociones de derecho de autor y distintos tipos de licencias (sobre todo al utilizar imágenes).
6. Convertir un texto propio en una referencia destacada de Internet: si hoy se buscan los nombres de esos fotógrafos en Google, los artículos desarrollados por estos alumnos están en el primer resultado.

<sup>3</sup>[http://www.escuelaspilimbergo.edu.ar/wordpress/?page\\_id=69](http://www.escuelaspilimbergo.edu.ar/wordpress/?page_id=69)



The screenshot shows the first version of the Wikipedia article for 'Esteban Gonnnet'. The page title is 'Esteban Gonnnet' and the subtitle is 'Fotógrafo'. A red banner at the top indicates that this is an old revision of the page, edited by 'Josemell' on August 22, 2007. The article text begins with 'Esteban Gonnnet nació en 1830 en Francia, luego a Buenos Aires alrededor del año 1860. Originalmente agrimensor, comenzó a dedicarse a la fotografía al arribar en esta ciudad.' The page includes a navigation sidebar on the left with links like 'Portal de la comunidad', 'Actualidad', and 'Cambios recientes'. The main content area contains the introductory paragraph and the start of the biographical text.

Primera versión de "Esteban Gonnnet", creado como trabajo práctico



The screenshot shows the same Wikipedia article for 'Esteban Gonnnet' but with several warning templates added. A prominent red banner at the top states: 'Este artículo o sección necesita ser wikificado con un formato adecuado a las convenciones de estilo de Wikipedia.' Below this, there are two blue boxes: one for 'Contextualizar' (Contextualize) and another for 'Usar esta plantilla' (Use this template). The article text is partially visible below these warnings.

Artículo con plantillas de aviso, colocadas siete minutos después